



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

Gynaikes, Mulieres: Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma (FCT-21-16887)	
Roma	Autoría: Oriol Morillas Samaniego
Alto Imperio (s. I d.C.)	
Ámbito: matrimonio	
<p>Fuente (en lengua original fuentes escritas: griega, latín):</p> <p>Roxane nomine, eximia corporis specie et decore habitus in barbarie raro. Quae quamquam inter electas processerat, omnium tamen oculos convertit in se, maxime regis minus iam cupiditatibus suis imperantis inter obsequia fortunae, contra quam non satis cauta mortalitas est. Itaque ille, qui uxorem Darei, qui duas filias virgines, quibus forma praeter Roxanen comparari nulla potuerat, haud alio animo quam parentis aspexerat, tunc in amorem virgunculae, si regiae stirpi compararetur, ignobilis ita effusus est, ut diceret ad stabiliendum regnum pertinere Persas et Macedones conubio iungi: hoc uno modo et pudorem victis et superbiam victoribus detrahi posse. Achillem quoque, a quo genus ipse deduceret, cum captiva coisse: ne inferri nefas arbitrentur victi, matrimonii iure velle iungi.</p> <p>(Curtius Rufus, Quintus. <i>Historiarum Alexandri Magni Macedonis libri qui supersunt</i>. Edmund Hedicke. in aedibus B.G. Teubneri. Lipsiae. 1908.)</p>	<p>Traducción: castellano, catalán, euskera, gallego (hay que indicar siempre traductor):</p> <p><i>...llamada Roxana, de una belleza extraordinaria y de una elegancia de modales rara entre los bárbaros. Esta, aunque caminaba en medio de jóvenes escogidas, sin embargo hizo volver hacia sí las miradas de todos, especialmente las del rey, que, mimado por la Fortuna (contra la que la naturaleza humana nunca está lo suficientemente precavida), tenía cada vez menos dominio sobre sus pasiones. Y así Alejandro, que a la esposa de Darío y a sus dos jóvenes hijas –que en hermosura no sufrían la comparación con ninguna más que con Roxana– no las había contemplado más que con sentimiento de padre, ahora había venido a enamorarse de una chiquilla humilde si se la comparaba con la estirpe real, hasta el punto que decía que el afianzamiento del reino exigía el que persas y macedonios se unieran en matrimonio: que de este modo se podría eliminar de los vencidos su rubor y de los vencedores su orgullo: incluso Aquiles, de quien él mismo era descendiente, había tenido relaciones amorosas con una cautiva; y no tenían por qué pensar que iba a abusar de la joven; lo que quería era unirse a ella en matrimonio legal.</i></p> <p>(Quinto Curcio Rufo, <i>Historia de Alejandro Magno</i>, VIII, 4, 23-26. Traducción de F. Pejenaute Rubio)</p>



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

Actividad didáctica (si es el caso):	
--------------------------------------	--